



## Los nombres del Corán II

10- Arabî (Árabigo):

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿يوسف: ٢﴾

En verdad, lo hemos revelado como un Corán árabigo para que lo razonéis.(12:2)

11- Gaîra dhî „iwaÿin (que no posee tortuosidad):

قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عَوْجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿زمر: ٢٨﴾

Es un Corán árabigo ,que no posee tortuosidad, para que sean temerosos (de Dios).(39:28)

12- Dhî-dh Dhikr (Poseedor del Recuerdo):

وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ﴿ص: ١﴾

...Juro por el Corán, poseedor del Recuerdo.(38:1)

13- Bashîr (Albriciador):

كِتَابٌ فَصَّلْتُ آيَاتُهُ... ﴿٣﴾ بِشِيرًا... ﴿فصلت: ٤﴾

Un Libro cuyas aleyas han sido Detalladas...(3) Albriciador...(41:4)

14- Nadhîr (Amonestador):

كِتَابٌ فَصَّلْتُ آيَاتُهُ... ﴿٣﴾ بَشِيرًا وَ نَذِيرًا... ﴿فَصَّلْتُ: ٤﴾

Un Libro cuyas aleyas han sido detalladas...(3) Albriciador y Amonestador...(41:4)

15- Qaîm (Recto):

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ... ﴿١﴾ قَيِّمًا... ﴿كهف: ٢﴾

Alabado sea Dios, que reveló el Libro a su Siervo...(1) Lo hizo Recto...(18:2)

Al final de este capítulo indicaremos otro nombre para el Honorable Corán. El nombre Mus·haf aunque no ha sido mencionado en el Corán, algunos sostienen que fue el más famoso y más utilizado entre los musulmanes luego del fallecimiento del Mensajero del Islam, y que durante la vida del Profeta (BP) no existió un nombre específico en el que todos concordasen al respecto.

El Dr. Râmîâr en respuesta a la pregunta de cómo fue utilizado este nombre para el Corán mientras que no ha sido mencionado en él, dice: “Cuando Abu Bakr recopiló el Corán, dijo a los discípulos del Profeta que le diesen un nombre. Algunos quisieron llamarlo “Inÿîl” –“Evangelio”- nombre que fue rechazado por los demás. Otro grupo propuso que lo llamaran “Sifr” –Pentateuco, propuesta que fue denegada. Por último „Abdul·lah Ibn Mas,,ûd, el destacado discípulo del Profeta (BP), argumenta: “En la emigración que realizamos a Habashah –Etiopía actual- me encontré con un libro al cual llamaban “Mus·haf” ... este nombre fue aceptado en ese momento e utilizado para el Corán”.

También llamaron Mus·haf a los ejemplares del Corán que el Califa „Uzmân envió a los diferentes distritos de esa región... Y más tarde esos ejemplares fueron llamados Masâhif „Uzmânî. El conjunto recopilado por cada discípulo del Profeta (BP) fue llamado Mus·haf. Como: Mus·haf de „Ubaî Ibn Ka,,b o Mus·haf de Ma,,âdh.

No hay discusión alguna respecto a que luego del Profeta (BP) el Corán fue llamado Mus·haf junto a otros nombres, pero lo que no podemos aceptar es que en la época del Profeta (BP) no haya existido ningún nombre específico para el Corán. “Qur`ân” y “Kitâb” son nombres que fueron utilizados en forma

extensa en las narraciones llegadas del Noble Profeta (BP), del Imâm „Alî (P) y de los discípulos, como el famoso dicho del Profeta (BP):

إِذَا التَّبَسَّتْ عَلَيْكُمُ الْفِتْنُ، كَقَطْعِ اللَّيْلِ الْمُظْلِمِ فَعَلَيْكُمْ بِالْقُرْآنِ .

“Cuando las sediciones os abarquen como pedazos de una noche oscura, aferraos al Corán”.

Y también:

فَظُلُّ الْقُرْآنِ عَلَى سَائِرِ الْكَلَامِ كَفَضْلِ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ.

“La superioridad del Corán respecto al resto de mis palabras, es como la superioridad de Dios respecto a sus criaturas”.

Y su último testamento:

إِنِّي تَارِكٌ فِيكُمْ التَّقْلِينَ كِتَابَ اللَّهِ وَ عِثْرَتِي...

“Ciertamente que he dejado entre vosotros dos cosas valiosas: el Libro de Dios y mi descendencia”.

Todos estos hadices indican que solían utilizarse estos nombres en aquella época. En muchas de las narraciones referentes a la recopilación del Corán y la recopilación del Mus·haf, personas como Zaîd Ibn Zâbit utilizaron el nombre “Corán” al momento de la recopilación del Mus·haf o al momento de expresar su propuesta. Básicamente ¿cómo puede ser que a lo largo de veintitrés años los musulmanes no tuviesen un nombre específico para su Libro! Existe otra prueba fuerte para la nombradía del Corán que es: la utilización de este nombre en el Corán como el nombre específico y propio, tema que desarrollaremos más adelante.

Lo que causó que el nombre Mus·haf fuese utilizado luego del Profeta (BP) fue la escritura y recopilación del Corán.

“Sahîfah” se le llama a un escrito extenso, por lo tanto a una página en la que escriben se le llama “Sahîfah”, y “Mus·haf” es un conjunto de páginas escritas situadas entre dos tapas. Entonces, después del fallecimiento del Profeta (BP) una de las más importantes responsabilidades de los musulmanes era la recopilación de páginas escritas del Corán o caligrafiar todo el Corán a través de algunos escribas de entre los discípulos; este nombre se hizo popular en tal época y ambiente.

En ese mismo tiempo Mus·haf era el nombre de cada libro encuadernado, fuese el Corán o cualquier otro. Muhammad Ibn Sirîn dice: “Cuando el Profeta (BP) falleció, „Alî (P) juró que no vestiría el manto para salir, excepto para la oración del viernes hasta que recopilase el Corán en un Mus·haf”. Abûl „Âlîah sostiene: “Ciertamente que ellos han recopilado el Corán en un Mus·haf durante el califato de Abu Bakr.” Kulaînî en el libro AlKâfi registró una narración del Imâm

As-Sâdiq (P) que dice:

“Aquél que recite el Corán de un Mus·haf se beneficiará a través de su mirada...” Y en la famosa narración de Zaïd Ibn Zâbit está registrado: “...entonces busqué todo el Corán... entonces el escrito se encontraba en manos de Abu Bakr...” Tales páginas luego de la muerte de „Umar pasaron a manos de su hija Hafsah, hasta la época de „Uzmân en el momento de recopilar el Corán. Él a través de un mensaje, aseguró a Hafsah: “Si envías los escritos los utilizaremos para la recopilación, luego te los devolveremos...”. En todas las narraciones mencionadas, y decenas de éstas, lo que está planteado es recopilar el Corán en un Mus·haf, es decir, en un libro empastado. Y el Mus·haf siempre fue utilizado en su significado lingüístico.